

INSTRUCTIONS
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



Remorque 841
avec Tracteurs 812 et 820

La remorque N° 841 peut être utilisée soit en plateau simple, soit avec les quatre ridelles, soit avec les échelettes à fourrage. La conversion se fait par l'emboîtement des ridelles latérales dans des ferrures sur le cadre du plateau ou par le verrouillage des échelettes ou des ridelles avant et arrière sur des axes soudés au cadre du plateau.

Pour monter les échelettes ou les ridelles avant et arrière, les présenter horizontalement sur les axes et les relever une fois en place, ensuite fixer les chaînes ou mettre les verrous.

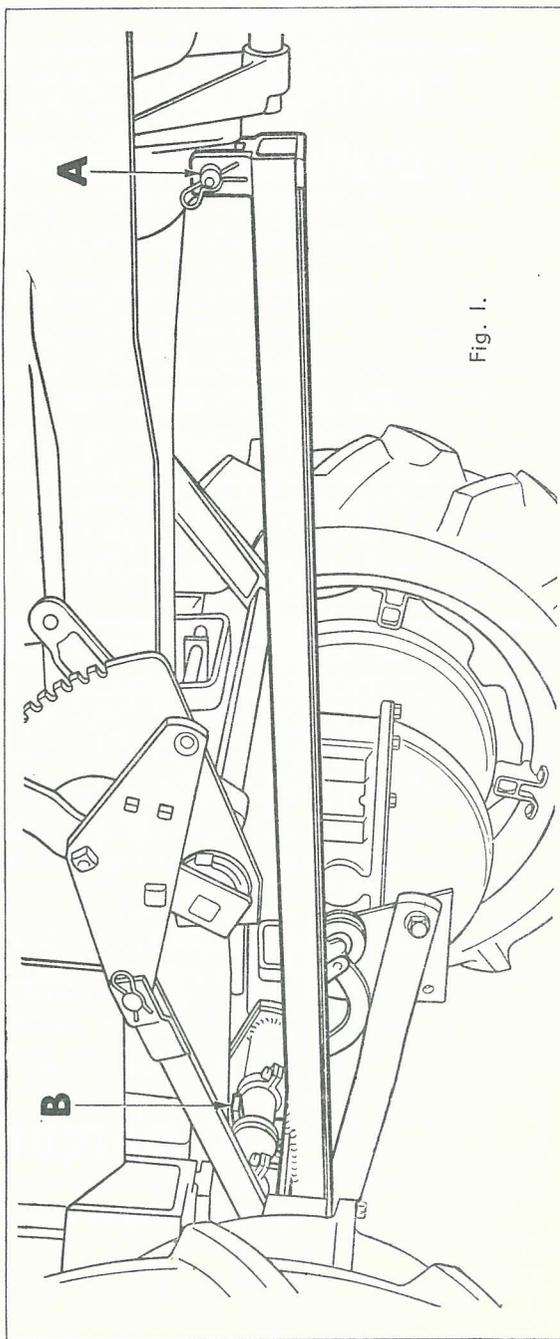


Fig. 1.

CHARGEMENT

La charge maximum de la remorque est limitée à **deux tonnes** et ne doit pas être dépassée. De plus, il est recommandé de répartir cette charge uniformément sur toute la surface du plateau.

Avant de procéder au chargement, s'assurer que les crochets de retenue du plateau soient bien verrouillés.

PROLONGE, CROCHET D'ATTELAGE (fig.1)

Deux modèles de prolonge avec crochet sont prévus suivant que la remorque doit être attelée :

- 1° à un tracteur 820 à relevage hydraulique;
- 2° à un tracteur 812 à relevage à main ou hydraulique ou à un tracteur 820 à relevage à main.

A l'avant, la prolonge se fixe dans les deux cas sous le tracteur, la broche (A) dans le trou du carter d'embrayage.

A l'arrière, pour le premier cas à l'aide de deux vis sous la boîte de vitesses.

Pour le deuxième cas, avec les pattes (B) sur l'arbre de relevage arrière du tracteur et au moyen des deux colliers fixés sur cet arbre destinés à limiter le jeu latéral de la prolonge.

FREINS

La remorque comporte 4 dispositifs de freinage :

1° Frein à inertie (fig. II et IV).

Le freinage est assuré par le recul de la lunette d'attelage qui retient la remorque dans les descentes. Dans ce cas, le loquet C doit être dans la position indiquée. Verrouiller ce loquet pour faire marche arrière.

2° Frein à main.

Ce frein sert à immobiliser la remorque pendant le chargement ou le déchargement et lorsqu'elle n'est pas attelée.

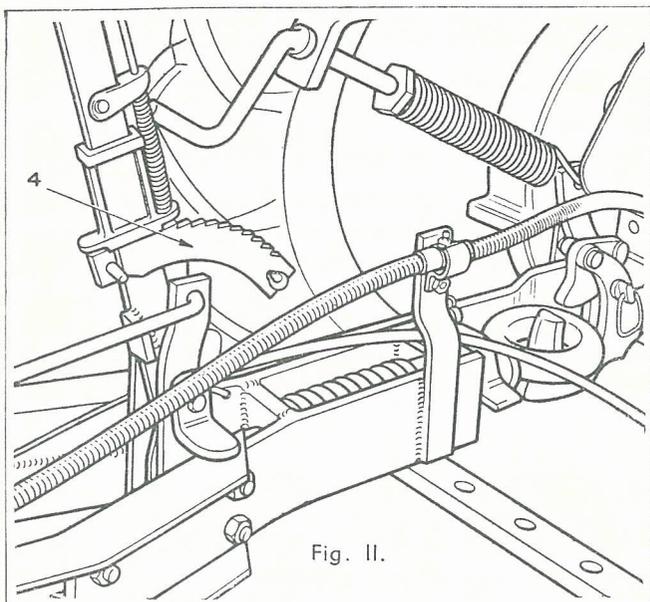
3° Frein à pied.

Ce dispositif, commandé par la pédale de frein gauche du tracteur, combine le freinage du tracteur et de la remorque.

Une plaque d'arrêt pour la gaine de frein est fournie avec la remorque et doit être fixée sur le tracteur à la jonction de la boîte de vitesses et du bâti (trou inférieur droit). L'extrémité du câble de frein est fixée sur un axe rivé sur la pédale de frein gauche du tracteur.

4° Frein de secours.

Ce dispositif de freinage est réalisé par une corde à casser reliant la poignée du frein à main et l'arrière du tracteur (derrière le siège). En cas de rupture d'attelage, la corde se tend et agit sur le levier de frein avant de casser. **Ce dispositif est exigé par le Code de la route.**



ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE ET SIGNALISATION

Les deux feux orange d'encombrement et le feu rouge et blanc sont alimentés par la batterie du tracteur par l'intermédiaire d'une prise de courant (fig. III).

La prise de courant femelle est livrée montée sur une plaque avec les fils branchés de la façon suivante :

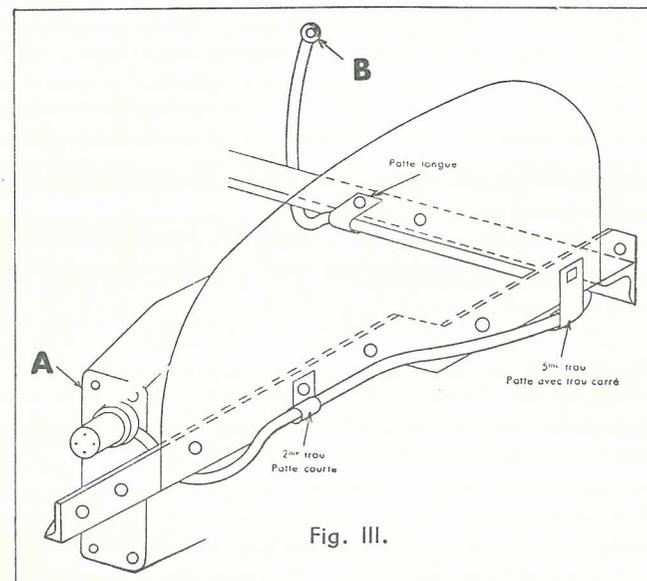
fil d'alimentation à la borne supérieure,
fil de masse à la borne inférieure.

- 1° Fixer la plaque portant la prise de courant avec 4 vis et rondelles en A après avoir enlevé la plaque-couvercle d'origine. La prise devra se trouver à la partie supérieure de la plaque, une fois montée sur le tracteur.
- 2° Faire courir le fil d'alimentation le long des cornières et le fixer avec les pattes d'attache qui seront boulonnées comme indiqué.

3° Brancher l'extrémité B à la borne de feu rouge du commutateur (derrière le tableau de bord).

4° Brancher le fil d'alimentation et le fil de masse de la remorque aux bornes correspondantes de la prise mâle.

IMPORTANT. — S'assurer que le tracteur est muni d'un fusible de 40 ampères et que les ampoules livrées pour l'éclairage de la remorque sont bien du même voltage que la batterie du tracteur (6 ou 12 volts).



COMPAS de VERROUILLAGE en POSITION BASCULÉE

Un compas, dont l'une des branches est reliée au plateau et l'autre au châssis, permet de verrouiller le plateau en position basculée. Deux angles de basculement peuvent être obtenus en mettant la broche dans l'un des deux trous prévus. Ne pas mettre la broche dans le premier trou d'une branche et dans le deuxième trou de l'autre et vice versa. Pour ramener le plateau en position horizontale, tirer sur la corde attachée aux deux anneaux prévus.

ÉCARTEMENT DES ROUES DU TRACTEUR (Tracteur Vigneron)

Lorsque la remorque est utilisée avec le Tracteur Vigneron, écarter les roues arrière du tracteur au maximum.

GRAISSAGE

Pour assurer un long service du véhicule, il est recommandé de lubrifier régulièrement tous les points de friction :

- Plans inclinés des crochets de verrouillage.
- Axe du levier de frein.
- Coussinets d'arbre de manœuvre des freins.
- Articulations des tringles de commande des freins.
- Freins à inertie.

Une ou deux fois par an, il est recommandé de donner quelques coups de pompe à graisse aux coussinets de manivelle de freins. Vérifier également les moyeux de roues et si nécessaire les garnir avec une graisse pour roulements.

RÉGLAGE DES FREINS

Après un service prolongé, les freins devront être réglés pour compenser l'usure des garnitures.

Pour ce faire :

- 1° Mettre le levier de frein à main au troisième cran du secteur.
- 2° Soulever une roue à l'aide d'un cric sous l'essieu. Dévisser le contre-écrou de la tringle correspondante et visser le tendeur jusqu'au moment où l'on sent une légère résistance en faisant tourner la roue à la main. Bloquer le contre-écrou contre le tendeur.
- 3° Le levier étant placé au premier cran du secteur, la roue doit pouvoir tourner librement. Par contre, en freinant, le levier ne doit pas venir en fin de secteur.
- 4° Opérer de la même façon pour la roue opposée.
- 5° Après réglage, s'assurer que les deux roues freinent simultanément.

Pour les freins à palonnier, le réglage des deux tambours se fait automatiquement en agissant sur les écrous de la tige filetée à l'avant du palonnier.

Le câble du frein à pied doit être réglé correctement avec le tendeur pour assurer le freinage simultané du tracteur et de la remorque.

RÉGLAGE DES ROULEMENTS DE ROUES

Après un certain temps d'utilisation, il sera nécessaire de vérifier le jeu des roulements de roues.

Pour ce faire :

- 1° Soulever une des roues à l'aide d'un cric.

- 2° Dévisser le chapeau du moyeu et enlever la goupille fendue.
- 3° Serrer lentement l'écrou à créneaux jusqu'à la suppression du jeu latéral.
- 4° Desserrer l'écrou d'un sixième de tour et mettre une nouvelle goupille fendue.
- 5° Garnir de graisse et revisser le chapeau.
- 6° Répéter ces opérations pour la roue opposée.

RÉGLAGE DES RAMPES DE CENTRAGE

À la longue, il peut être nécessaire de supprimer le jeu dans les crochets et pattes d'accrochage. Il suffit de desserrer l'écrou du boulon de fixation de chaque rampe sur le tube entretoise et de pousser chaque rampe contre la patte. Bloquer les écrous après réglage. Ces réglages ne s'appliquent pas aux rampes soudées.

GONFLAGE DES PNEUS

La remorque peut être équipée à l'origine de pneumatiques 19×400 - 21×400 ou 7,50×16.

Les pressions indiquées ci-après s'entendent pour une remorque pesant 2,500 t, c'est-à-dire chargée à sa limite maximum (2 tonnes) :

Dimensions des pneus	Pression pour utilisation sur routes	Pression pour utilisation dans les champs
19×400	4 kg/cm ²	3,750 kg/cm ²
21×40	3,750 kg/cm ²	3,500 kg/cm ²
7,50×16	4,100 kg/cm ²	3,950 kg/cm ²

Vérifier la pression adoptée une fois tous les quinze jours et plus souvent si nécessaire.

MONTAGE DE LA REMORQUE (Export seulement) (fig. IV).

Les numéros dans le texte correspondent à ceux portés sur l'illustration. Ouvrir la caisse et déballer le colis.

1. Boulonner l'essieu avec les brides, à l'arrière du triangle d'attelage.

On devra s'assurer :

- a) que les tétons de position s'adaptent dans les trous percés dans l'essieu;
 - b) que les biellettes de commande des freins sur les tambours de roue sont placées en haut et à l'avant.
2. Goupiller les tiges de commande des freins sur les biellettes.
 3. Monter les roues.
 4. Enlever la goupille arrière du secteur de frein, ramener le levier de frein à main sur le secteur et remettre la goupille.
 5. Boulonner l'entretoise au plateau et aux deux triangles du cadre.
 6. Caler les roues de la remorque et enlever les tourillons.
 7. Poser le plateau sur le triangle d'attelage, verrouiller le plateau sur le triangle d'attelage avec les pattes d'accrochage et remettre les deux tourillons.
 8. Monter le treuil de brêlage à l'avant du plateau.
 9. Boulonner les crochets de retenue sur les ridelles et emboîter les ridelles ou les échelettes en place.
 10. Enfiler les cataphotes sur les axes soudés à l'arrière du plateau et les goupiller.
- Voir réglages.

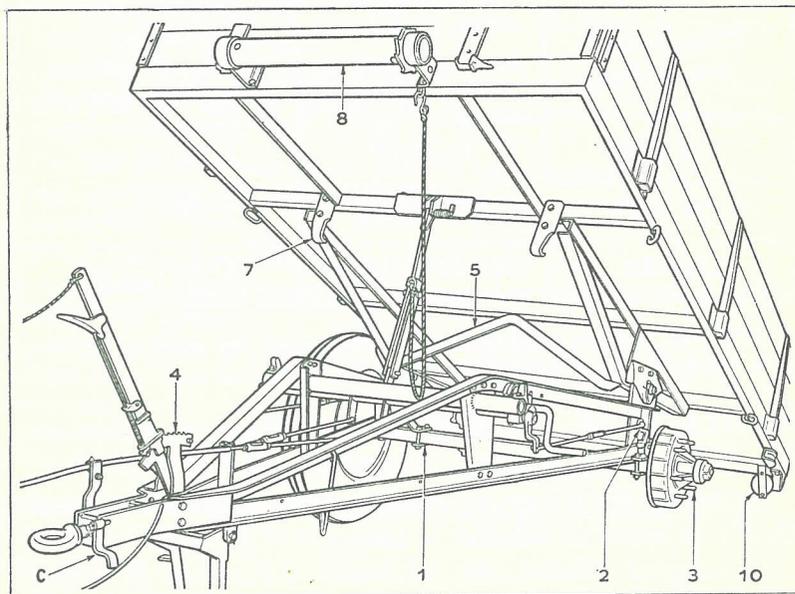


Fig. IV.

C^{IE} MASSEY-HARRIS-FERGUSON

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 640.500.000 FRANCS

SIÈGE SOCIAL ET USINES

MARQUETTE-LEZ-LILLE (Nord)

FRANCE

SUCCURSALES

BORDEAUX

15, Place Amédée-Larrieu
Télégr. : MASHARRIS-BORDEAUX
TÉLÉPHONE : 92-79-01 et 92-79-02

LYON

5, Rue des Docks
Télégr. : MASHARRIS-LYON
TÉL. : TERREAUX 75-81 et 75-82

LILLE

18, rue Malus
Télégr. : MASHARRIS-LILLE
TÉLÉPHONE : 53-10-75 et 53-10-76

NANCY

96 à 108, boul. d'Austrasie
Télégr. : MASHARRIS-NANCY
TÉLÉPHONE : 53-39-61

NANTES

2, Quai de Tourville
Télégr. : MASHARRIS-NANTES
TÉLÉPHONE : 127-94 et 310-79

PARIS

148, Boul. de la Villette (19^e)
Télégr. : MASHARRIS-PARIS
TÉLÉPHONE : BOL. 92-24 (4 lignes)

TOULOUSE

29, 31, 33, Av. du Parc à Fourrage
Télégr. : MASHARRIS-TOULOUSE
TÉL. : MATABIAU 12-78 et 12-79

ORAN

Route de Valmy
Quartier Industriel
Télégr. : MASHARRIS-ORAN
TÉL. : 308-61 - 308-62 - 308-63

DÉPOTS

JUVISY

67, Quai J.-P. Timbaud, 67
TÉLÉPHONE : BELLE-ÉPINE 42-85

BOURGES

Route d'Orléans - SAINT-DOULCHARD
TÉLÉPHONE : 23-20

INSTRUCTIONS
D'UTILISATION

685 252 M3

ET
D'ENTRETIEN

Remorque 841

avec Tracteurs 812 et 820



C^{ie} MASSEY-HARRIS-FERGUSON